

# Q SOLUCIÓN EDTA

## INSTRUMENTADO DE CANALES RADICULARES · ROOT CANAL CONDITIONER · ELARGISSEUR CHIMIQUE DES CANAUX RADICULAIRES

(E)

### INDICACIONES / PROPIEDADES:

• El ácido etilendiamino tetracético y sus sales tienen un acusado poder quelante de diversos iones. Esta propiedad les confiere multitud de aplicaciones. En odontología se utilizan para ablandar dentina y facilitar su extracción. • Después de tallar una pieza el barrillo dentinario resultante se elimina con mayor facilidad si se utiliza un producto con EDTA. • En el instrumentado de canales, la irrigación con Q Solución produce un reblandecimiento de la dentina adyacente lo que facilita y acelera el instrumentado del canal.

### MODO DE EMPLEO:

• Irrigar con una jeringa de Q Solución en el interior del canal. • Dejarlo actuar unos 30 segundos y continuar con la instrumentación por el método habitual.

### PRECAUCIONES:

• Debe usarse dique de goma para aislar el diente a endodonciar. • No deben dejarse restos de Q Solución dentro del canal y evitar que el producto pase por el ápice. Si esto ocurre ningún efecto tóxico debería aparecer. • Después del instrumentado hay que irrigar para aclarar perfectamente y luego secar con puntas de papel. • Precaución a reacciones alérgicas al EDTA, al cloruro de benzalconio o al NaOH. • Mantener el envase bien cerrado.

### COMPOSICION:

• EDTA (Na<sub>2</sub>) 17%. • Cloruro de Benzalconio 8%. • Excip. Neutralizado.

### ALMACENAMIENTO:

Ver fecha de caducidad y lote en envase y caja.

(EN)

### INDICATIONS / PROPERTIES:

• The ethylene diamine tetra acetic acid and its derivatives have a strong chelating power over various ions. This property gives them many applications. In Odontology they are widely used as dentin softeners to make easier the dentin remove. • In core preparations Q Solution remove easily the smear layer. • In canal instrumentation the irrigation of Q Solution produces a soften effect in the dentin that helps the instrumentation, the dentin gets softer making easier and faster the procedure

### INSTRUCTIONS FOR USE:

• Irrigate with a syringe inside the canal. • Leave approx 30 seconds and continue with the instrumentation in the usual way.

### PRECAUTIONS:

• A rubber dam is recommended to isolate the area • Do not leave rest of Q Solution inside the canal and avoid the product pass through the apex as it can produce discomfort. Even if it happens no toxic effects should appear. • After the instrumentation the canal must be rinsed and dried completely with paper points. • Caution to allergic reactions to EDTA, benzalkonium chloride or NaOH. • Keep the container tightly closed.

### COMPOSITION:

• EDTA (Na<sub>2</sub>) 17%. • Benzalkonium chloride 8%. • Neutralized Excipients.

### STORAGE:

Date of caducity and lot in the bottle and base of box.

(F)

### INDICATIONS / PROPRIÉTÉS:

• L'acide éthylène diamine tétra acétique et ses dérivés présentent un fort pouvoir de chélation sur différents ions. Cette propriété permet leur utilisation dans plusieurs indications. En odontologie, ils sont largement utilisés comme émoullient de la dentine pour faciliter sa suppression. • Elimine la couche de boue dentinaire (smear layer) • Déminéralise la dentine: facilite la pénétration et l'élargissement des canaux fins ou imperméables. • L'Endo Prep permet l'élimination du contenu minéral pathologique (pulpolithe, calcifications, ...). • Solubilise les débris organiques. • Joue un rôle de lubrifiant • Son pouvoir moussant évite la sédimentation apicale des débris et facilite leur évacuation. • Ne contenant aucun composant gras ou insoluble dans l'eau, un simple rinçage permet d'éliminer les résidus de l'EDTA.

### MODE D'EMPLOI:

• Ouvrir l'accès à la cavité pulpaire de la façon habituelle. • Placer l'Q Solution avec une seringue à l'intérieure du canal. • Laisser agir 30 secondes et continuer l'instrumentation endodontique habituelle.

### PRÉCAUTIONS:

• Nous vous recommandons l'utilisation d'une digue afin d'isoler le champ opératoire. • Ne pas laisser d'Q Gel à l'intérieur du canal et éviter que le produit ne passe dans l'apex. • En fin de préparation canalaire, rincer soigneusement et sécher complètement le canal à l'aide de pointes en papier. • Attention aux réactions allergiques à l'EDTA, au chlorure de benzalkonium ou au NaOH. • Gardez le récipient hermétiquement fermé.

### COMPOSITION:

• EDTA (Na<sub>2</sub>) 17% • Chlorure de benzalkonium 8% • Excipients neutralisés.

### CONSERVATION:

Date de péremption et N° de lot sur le flacon et sur la base de la boîte.

FQSOP Vers 5. Rev 05/2018

**DF** DentaFlux



**J. RIPOLL S.L.**

C/Rio Tiétar, 20

Pol. Ind. El Nogal 28110 Algete Madrid (España)

# Q SOLUÇÃO EDTA

## WURZELKANALKONDITIONIERMITTEL · ACONDICIONADOR PARA CANAL RADICULAR · CONDIZIONATORE PER IL CANALE DELLA RADICE

(D)

### INDIKATIONEN / EIGENSCHAFTEN:

• Die Ethylendiamintetraessigsäure und ihre Derivate haben einen starken Chelateffekt auf zahlreiche Ionen. Diese Eigenschaft macht sie vielseitig verwendbar. In der Zahnheilkunde werden sie verbreitet als Dentinweichmacher zur Unterstützung der Dentinfernung eingesetzt. • In Kernzubereitungen erleichtert die Q-Lösung das Entfernen der Schmierschicht • Bei der Kanalinstrumentierung bewirkt das Spülen mit der Q-Lösung eine Erweichung des Dentins, so dass die Instrumentierung erleichtert wird und die Behandlung einfacher und schneller durchgeführt werden kann • Auch ohne den Einsatz fettiger bzw. nicht wasserlöslicher Bestandteile genügt bereits einmaliges Ausspülen, um jegliche Rückstände aus dem Wurzelkanal zu entfernen.

### GEBRAUCHSANWEISUNG:

• Den Wurzelkanal mit einer Spritze ausspülen. • Ca. 30 Sekunden abwarten und dann mit der üblichen Instrumentierung fortfahren. Vorsichtsmassnahmen: • Zum Abdichten der Gegend sollte ein Gummituch eingesetzt werden. • Es ist darauf zu achten, dass keine Rückstände der Q-Lösung im Wurzelkanal zurückbleiben und das Produkt nicht durch den Apex dringt, da sonst Beschwerden auftreten können. Auch in einem solchen Fall ist jedoch keine toxische Wirkung zu befürchten. • Nach der Instrumentierung ist der Wurzelkanal auszuspülen und mit Papierspitzen vollständig zu trocknen. • Vorsicht bei allergischen Reaktionen auf EDTA, Benzalkoniumchlorid oder NaOH. • Halten Sie den Behälter fest verschlossen.

### ZUSAMMENSETZUNG:

• EDTA (Na<sub>2</sub>) 17%. • Benzalkoniumchlorid 8%. • Neutralisierte Trägerstoffe.

### LAGERUNG:

Verfallsdatum und Artikelnummer in der Flasche und auf dem Boden der Verpackung.

(PT)

### INDICAÇÕES / PROPRIEDADES:

• O ácido etilendiaminotetracético e os seus derivados exercem um forte poder quelante sobre diversos íons. Esta propriedade permite-lhes muitas aplicações. No ramo da odontologia são amplamente usados como amolecedores da dentina para facilitar a remoção da mesma. • Nas preparações do núcleo, a Q Solução remove com facilidade a camada de lama dentinária. • A irrigação com a Q Solução durante a limpeza do canal amolece a dentina, o que ajuda a instrumentação. A dentina torna-se mais branda, facilitando e acelerando, assim, o processo de limpeza. • Isento de componentes gordos ou não solúveis em água, um simples enxaguamento basta para evitar que permaneçam quaisquer tipos de restos no canal.

### MODO DE EMPREGO:

• Irrigar o interior do canal com uma seringa. • Deixar agir durante cerca de 30 segundos e proceder à instrumentação como de costume.

### PRECAUÇÕES:

• Recomenda-se o uso de um dique de borracha para isolar a área. • Não deixar restos da Q Solução dentro do canal e evitar que o produto passe pela zona apical, pois pode tornar-se desconfortável. Se todavia isso acontecer, não deverão ocorrer efeitos tóxicos. • Após a limpeza, o canal deve ser enxaguado e totalmente seco com pontas de papel. • Cuidado com as reações alérgicas ao EDTA, cloreto de benzalcónio ou NaOH. • Mantenha o recipiente bem fechado.

### COMPOSIÇÃO:

• EDTA (Na<sub>2</sub>) 17%. • Cloreto de benzalcónio 8% • Excipientes neutralizados.

### CONSERVAÇÃO:

Prazo de validade e número do lote indicados no frasco e na base da caixa.

(IT)

### INDICAZIONI / PROPRIETÀ:

• L'acido etilendiaminotetracético e i suoi derivati hanno un forte potere chelante su vari ioni. Questa proprietà garantisce loro numerose applicazioni. In odontologia sono ampiamente utilizzati come ammorbidenti della dentina per facilitarne la rimozione. • Nelle preparazioni base, la Soluzione Q rimuove facilmente lo smear layer. • Nella strumentazione canalare, l'irrigazione con Soluzione Q produce un effetto ammorbidente a livello della dentina che aiuta la strumentazione: la dentina diventa più morbida semplificando e velocizzando la procedura. • La Soluzione Q contiene perossido di carbamide, che produce bolle quando il canale viene irrigato come d'abitudine. Questo effetto aiuta nella pulizia dei residui quali detriti, fango dentinale, tessuti, ecc. dalla strumentazione. • Senza composti grassi o non solubili in acqua, un singolo risciacquo evita che rimangano residui all'interno del canale.

### ISTRUZIONI PER L'USO:

• Aprire l'accesso al cavità pulpaire del modo abituale. • Irrigare con una siringa all'interno del canale • Lasciare per circa 30 secondi e continuare con la strumentazione come d'abitudine.

### PRECAUZIONI:

• Si raccomanda l'uso di una diga in gomma per isolare l'area. • Non lasciare residui di soluzione Q all'interno del canale ed evitare che il prodotto passi attraverso l'apice, in quanto ciò può causare fastidio. Qualora ciò dovesse accadere, non si dovrebbero verificare effetti tossici. • Dopo la strumentazione, il canale deve essere risciacquato e asciugato completamente con punte di carta. • Attenzione alle reazioni allergiche all'EDTA, al benzalconio cloruro o al NaOH. • Tenere il contenitore ben chiuso.

### COMPOSIZIONE:

• EDTA (Na<sub>2</sub>) 17%. • Benzalconio cloruro 8% • Ecipienti neutralizzati.

### STOCCAGGIO:

Data di scadenza e numero di lotto sul flacone e sulla base della confezione.